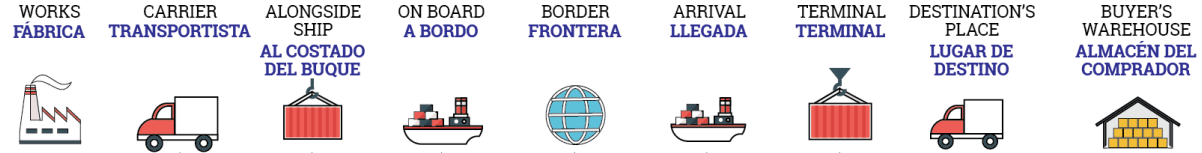


Incoterms® 2010

by the International Chamber of Commerce (ICC)



Category	Incoterm	Origin	Destination	Export Clearance	Import Clearance	Notes	Icon
EX WORKS	EXW	WORKS FÁBRICA	DESTINATION'S PLACE LUGAR DE DESTINO	EXP	IMP	NAMED PLACE LUGAR CONVENIDO	Factory
	FCA	WORKS FÁBRICA	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED PLACE LUGAR CONVENIDO	Truck
FREE	FAS	ALONGSIDE SHIP AL COSTADO DEL BUQUE	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED LOADING PORT PUERTO DE CARGA CONVENIDO	Ship
	FOB	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED LOADING PORT PUERTO DE CARGA CONVENIDO	Ship
CARRIAGE	CFR	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED DESTINATION PORT PUERTO DE DESTINO CONVENIDO	Ship
	CIF	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED DESTINATION PORT PUERTO DE DESTINO CONVENIDO	Ship
DELIVERED	CPT	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED PLACE OF DESTINATION LUGAR DE DESTINO CONVENIDO	Truck
	CIP	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED PLACE OF DESTINATION LUGAR DE DESTINO CONVENIDO	Truck
DELIVERED	DAT	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED PORT PUERTO DE DESTINO CONVENIDO	Truck
	DAP	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED DESTINATION PLACE LUGAR DE DESTINO CONVENIDO	Truck
	DDP	ON BOARD A BORDO	DESTINATION'S PLACE LUGAR CONVENIDO	EXP	IMP	NAMED DESTINATION PLACE LUGAR DE DESTINO CONVENIDO	Truck

VENDOR MAKES GOODS AVAILABLE ON ITS OWN PREMISES TO BE PICKED

EX WORKS

EX WORKS
EN FÁBRICA

VENDOR BRINGS GOODS TO A SHIPPER PAID BY BUYER

FREE

FREE CARRIER
LIBRE TRANSPORTISTA

FREE ALONGSIDE SHIP
LIBRE AL COSTADO DEL BUQUE

FREE ON BOARD
LIBRE A BORDO

VENDOR PAYS FOR THE SHIPPING BUT DOES NOT ASSUME RISKS OR COSTS AFTER LOAD & DISPATCH

CARRIAGE

COST AND FREIGHT
COSTE Y FLETE

COST, INSURANCE AND FREIGHT
COSTE, SEGURO Y FLETE

CARRIAGE PAID TO...
TRANSPORTE PAGADO HASTA

CARRIAGE AND INSURANCE PAID TO...
TRANSPORTE Y SEGURO PAGADOS HASTA...

VENDOR ASSUMES ALL COSTS & RISKS UNTIL DESTINATION COUNTRY

DELIVERED

DELIVERED AT TERMINAL
ENTREGADO EN TERMINAL

DELIVERED AT PLACE
ENTREGADO EN UN PUNTO

DELIVERED DUTY PAID
ENTREGADO CON DERECHOS PAGADOS

SELLER'S OBLIGATIONS OBLIGACIONES DEL VENDEDOR

ORIGIN ASSUMES EXPENSES & RISKS
ORIGEN ASUME GASTOS Y RIESGOS

Responsible for Export Clearance
Responsable de los Trámites de Exportación

Responsible for Import Clearance
Responsable de los Trámites de Importación

BUYER'S OBLIGATIONS OBLIGACIONES DEL COMPRADOR

RECEIVING PARTY ASSUMES EXPENSES & RISKS
EL RECEPTOR ASUME LOS GASTOS Y RIESGOS

EN FÁBRICA

EL VENDEDOR PONE LA MERCANCÍA A DISPOSICIÓN DEL COMPRADOR EN SUS PROPIAS INSTALACIONES

LIBRE

EL VENDEDOR ENTREGA LA MERCANCÍA A UN TRANSPORTISTA QUE PAGA EL COMPRADOR

TRANSPORTE

EL VENDEDOR CONTRATA EL TRANSPORTE PERO NO ASUME LOS COSTES ADICIONALES O LOS DAÑOS TRAS CARGA Y DESPACHO

ENTREGA

EL VENDEDOR ASUME LOS COSTES Y RIESGOS HASTA LA ENTREGA EN EL PAÍS DE DESTINO